Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Opamiętaj się więc od złości twojej tej i poproś Boga czy zatem zostanie odpuszczony ci zamiar serca twojego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Opamiętaj się zatem\* i (odwróć) od tego twojego zła, i módl się do Pana, czy nie mógłby ci być odpuszczony zamysł twojego serca;[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zmień myślenie\* więc od złości twej tej i poproś Pana, czy wtedy odpuszczony będzie ci pomysł serca twego. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Opamiętaj się więc od złości twojej tej i poproś Boga czy zatem zostanie odpuszczony ci zamiar serca twojego |

1. 1) <x>730 2:16</x>; <x>730 3:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W N.T. termin techniczny: "nawróć się". [↑](#footnote-ref-3)